

# Haier

## ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА

Руководство по эксплуатации

Модель

HDWE16-595RU

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство перед использованием устройства. Сохраните его для дальнейшего использования.

## Содержание

### Благодарим вас за выбор продукции Haier

Перед использованием внимательно прочтите настояще руководство. Руководство содержит важную информацию, которая поможет вам максимально эффективно использовать изделие и гарантировать безопасную и правильную установку, использование и обслуживание.

Храните данное руководство в удобном месте, чтобы вы всегда могли обратиться к нему для безопасного и правильного использования устройства.

При продаже устройства, передаче устройства другому пользователю, или если вы оставите его, переезжая на новое место, просьба обязательно передать вместе с ним и это руководство, чтобы новый владелец мог ознакомиться с правилами эксплуатации и техникой безопасности.



Правила техники безопасности .....	1
Инструкции по установке .....	4
Описание посудомоечной машины .....	20
Обзор программ .....	22
Система смягчения воды .....	24
Использование ополаскивателя .....	26
Посуда .....	27
Загрузка посуды .....	28
Добавление моющего средства .....	30
Первое использование .....	31
Повседневное использование .....	32
Уход и чистка .....	34
Поиск и устранение неисправностей .....	38
Рекомендуемая загрузка .....	42
Технические характеристики .....	43
Подключение к Wi-Fi .....	45
Служба поддержки клиентов .....	47
Гарантийные условия.....	48

# Правила техники безопасности

Перед использованием внимательно прочтите настояще руководство. Руководство содержит важную информацию, которая поможет вам максимально эффективно использовать изделие и гарантировать безопасную и правильную установку, использование и обслуживание.

## **⚠ ОСТОРОЖНО! Опасность поражения электрическим током**

Перед установкой посудомоечной машины извлеките предохранитель или разомкните автоматический выключатель в электросети вашего дома. Устройство должно быть заземлено. В случае неисправности или поломки, заземление снижает риск поражения электрическим током, обеспечивая путь наименьшего сопротивления для электрического тока. Посудомоечная машина снабжена шнуром с заземляющим проводом и вилкой с заземляющим контактом. Вилку следует подключать к розетке, которая установлена и заземлена в соответствии со всеми региональными правилами и нормативами.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Неправильное подключение заземляющего провода может привести к поражению электрическим током. Если вы сомневаетесь, правильно ли заземлено изделие, обратитесь к профессиональному электрику или представителю сервисной службы.

Не заменяйте вилку питания, которая поставляется вместе с посудомоечной машиной. Если она не подходит к розетке, обратитесь к квалифицированному электрику для установки подходящей розетки. Не используйте удлинитель, переходник или коробку для подключения с несколькими розетками.

Несоблюдение этой рекомендации может привести к поражению электрическим током или смертельному исходу.

## **⚠ ОСТОРОЖНО! Опасность порезов**

Соблюдайте осторожность – кромки панели острые.

Несоблюдение мер предосторожности может привести к порезам или другим травмам.

## **⚠ ОСТОРОЖНО! При использовании посудомоечной машины соблюдайте основные меры предосторожности, в том числе:**

- Перед использованием посудомоечной машины прочтите все инструкции.
- Соблюдайте указания, содержащиеся в данном руководстве, чтобы свести к минимуму риск возгорания или взрыва, или предотвратить материальный ущерб, травмы или гибель людей.
- Используйте посудомоечную машину только по назначению, как описано в данном руководстве пользователя.

# Правила техники безопасности

- Это устройство предназначено для использования в домашних или схожих с ними условиях:
  - кухни для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
  - жилые дома за городом;
  - постояльцами гостиниц, мотелей и других жилых помещений;
  - гостиницы типа «ночлег и завтрак».
- Применяйте только моющие средства и ополаскиватели, рекомендованные для использования в бытовой посудомоечной машине, и храните их в недоступном для детей месте.
- Убедитесь, что дозатор моющего средства пуст после завершения каждой программы мойки.
- Загружая посуду для мытья, размещайте острые предметы так, чтобы они не повредили посудомоечную машину, а острые ножи – ручкой вверх, чтобы не порезаться.
- Не прикасайтесь к фильтрующей пластине (металлическому диску в основании посудомоечной машины) во время или сразу после использования, так как она может быть горячей.
- Не вносите самовольные изменения в элементы управления.
- Не садитесь и не вставайте на дверцу или корзину для посуды посудомоечной машины.
- Не опирайтесь на регулируемые полки, особенно весом всего тела.
- Чтобы снизить риск травмирования детей, не позволяйте им играть в посудомоечной машине или на ней.
- При определенных условиях в системе водонагревателя, который не использовался в течение двух или более недель, может образовываться газообразный водород. Газообразный водород взрывоопасен. Если система подогрева воды не использовалась в течение указанного периода времени, то перед включением посудомоечной машины откройте все краны горячей воды и дайте воде вытечь из каждого крана в течение нескольких минут. Данная процедура обеспечит высвобождение накопившегося газообразного водорода. Поскольку газ является легковоспламеняющимся, не курите и не используйте открытое пламя во время проведения указанной процедуры.
- При демонтаже старой посудомоечной машины и выводе ее из эксплуатации снимите дверцу моечной секции.
- Некоторые моющие средства для посудомоечных машин являются высокощелочными. Они могут быть крайне опасны при проглатывании. Избегайте попадания моющих средств на кожу и в глаза и не допускайте детей к посудомоечной машине, когда дверца открыта. Убедитесь, что емкость для моющего средства пуста после завершения цикла мойки.
- Данные посудомоечные машины предназначены только для бытового применения.

## Инструкции по технике безопасности при техническом обслуживании

- Отключайте устройство от источника питания перед любой операцией по чистке или техническому обслуживанию.
- При отключении устройства вынимайте штепсельную вилку, но не тяните за шнур сетевого питания или соединение шнура, чтобы избежать повреждения.

# Правила техники безопасности

- Не ремонтируйте и не заменяйте какие-либо части устройства и не пытайтесь выполнить какое-либо обслуживание, если это специально не рекомендовано в данном руководстве пользователя.
- Содержите пол вокруг устройства в чистом и сухом состоянии для уменьшения опасности подскальзывания.
- Не допускайте накопления вокруг устройства и под ним легковоспламеняющихся материалов, например, ворса, бумаги, губок и химических веществ. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.

## Инструкции по технике безопасности при эксплуатации

- Если посудомоечная машина работает, дверцу нужно открывать очень осторожно. Существует риск ожога горячей водой. Не открывайте дверцу полностью, пока разбрызгиватели не перестанут вращаться.
- Не оставляйте дверцу в открытом состоянии, поскольку в этом случае о ней можно споткнуться.
- Вода в посудомоечной машине непригодна для питья.
- Посудомоечную машину нужно использовать с установленным на ней плоским фильтром, сливным фильтром и разбрызгивателем. Чтобы идентифицировать эти компоненты, см. рисунки в разделе «Уход и чистка» настоящего руководства.
- Не пользуйтесь посудомоечной машиной, если она повреждена, неисправна, частично разобрана или имеет недостающие или неисправные детали, включая поврежденный шнур питания или штепсельную вилку.
- Бытовая техника не предназначена для детских игр. Не подпускайте детей младше 8 лет к устройству, если они не находятся под постоянным контролем. Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, если они делают это под надзором или если им были даны инструкции в отношении безопасного использования устройства, и они понимают возможные опасности.
- Детям без надзора запрещено заниматься очисткой и обслуживанием устройства.
- Не позволяйте детям играть с посудомоечной машиной, внутри нее или на ней.
- Если используется чистящее средство для посудомоечных машин, настоятельно рекомендуется сразу же после очистки запустить программу мойки с моющим средством, чтобы предотвратить повреждение посудомоечной машины.
- Посудомоечная машина предназначена для мытья обычной бытовой посуды. Запрещается мойка в посудомоечной машине предметов, загрязненных бензином, краской, частицами железа или стали, коррозийными, кислотными или щелочными химическими веществами.
- Если посудомоечная машина не использовалась в течение длительного периода времени, подключать питание и подачу воды следует, когда посудомоечная машина находится в выключенном состоянии.

# Инструкции по установке

## ■ Детали в комплекте



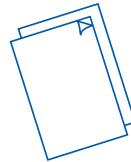
Держатель сливного шланга (1)



Впускной шланг (1)



Крепления (1)



Руководство по эксплуатации  
описание пользователя



Влагозащитная лента (1)  
(для защиты кухонной  
мебели от воды)



Кронштейны  
для нижней  
панели (2)



Воронка  
для соли

Винты Ø3,5 x 13 мм  
(10 шт.)

Винты Ø4 x 25 мм  
(4 шт.)

Винты Ø3,5 x 44 мм  
(6 шт.)

## ■ Предварительные действия перед установкой

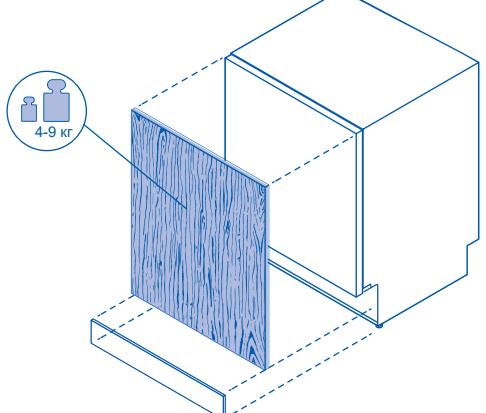
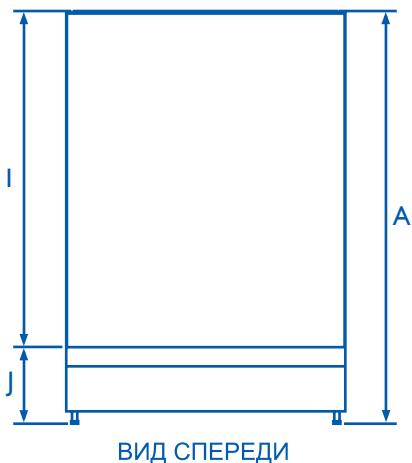
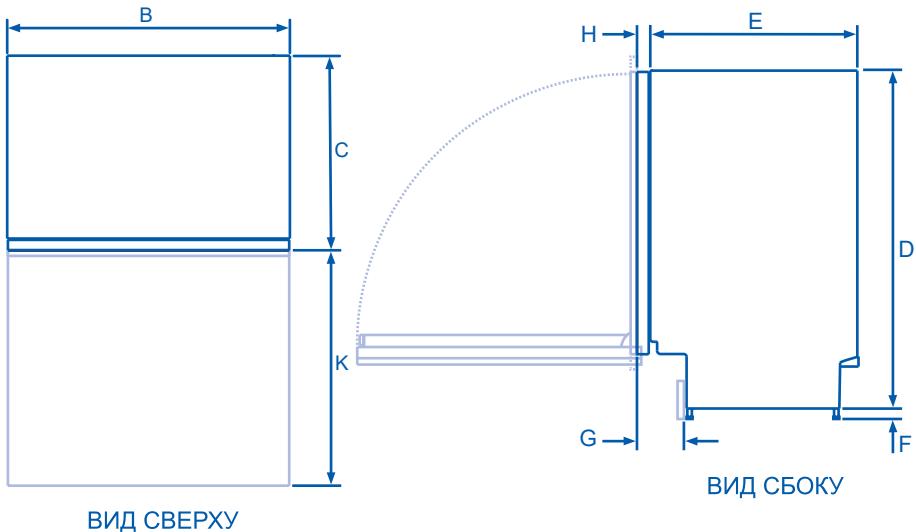
### Распаковка и правила обращения

- Проверьте упаковку и посудомоечную машину на наличие повреждений при транспортировке. Если посудомоечная машина каким-либо образом повреждена, не устанавливайте ее. Обратитесь к продавцу, у которого была приобретена посудомоечная машина.
- Утилизация упаковки: часть упаковки подлежит вторичной переработке. Проверьте символы и этикетки и сдайте упаковку на переработку, если это возможно.
- Никогда не поднимайте посудомоечную машину за дверную ручку или верхнюю панель. Это может привести к повреждению посудомоечной машины.
- Будьте осторожны со шлангами и шнуром питания на задней стенке посудомоечной машины. Аккуратное обращение предотвратит повреждения из-за сдавливания, перекручивания или порезов.
- При установке посудомоечной машины убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не заблокирован.

### Подключение

- Убедитесь, что шнур питания достаточно длинный, чтобы достать до сетевой розетки. В противном случае он должен быть заменен квалифицированным специалистом компании Haier. Для подключения посудомоечной машины к источнику питания запрещается использовать удлинители или многогнездовые розетки.
- Шланги должны иметь достаточную длину, чтобы их можно было беспрепятственно подключить к коммуникациям. Если шланг необходимо удлинить, убедитесь, что удлинительный шланг новый, имеет такое же качество и диаметр, как и основной шланг.
- Посудомоечную машину нельзя подключать к системе водоснабжения, температура в которой превышает 25 °C.
- Посудомоечную машину нельзя подключать к системе горячего водоснабжения с нижней подводкой «под давлением», так как это может привести к повреждению системы.

## 1 Размеры устройства



# Инструкции по установке

## Размеры устройства

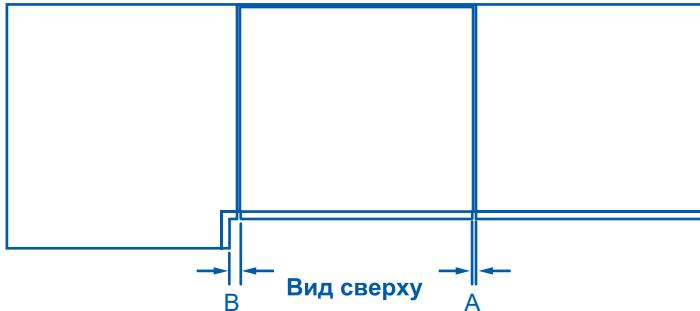
A	Общая высота*
B	Общая ширина **
C	Общая глубина**
D	Высота корпуса
E	Глубина корпуса
F	Высота ножек*
G	Глубина выемки для нижней панели
H	Глубина внутренней дверцы**
I	Высота от верха корпуса до низа внутренней дверцы
J	Высота от низа внутренней дверцы до пола*
K	Глубина дверного проема**

\* в зависимости от регулировки ножек.

\*\* без учета декоративной панели и ручки.

## Единица измерения для стандартного устройства: мм

820–880
598
554
820
521
0–60
120
33
683
138
639



## Размеры ниши в кухонной мебели под установку посудомоечной машины

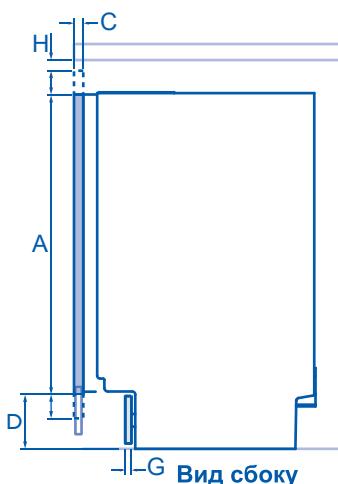
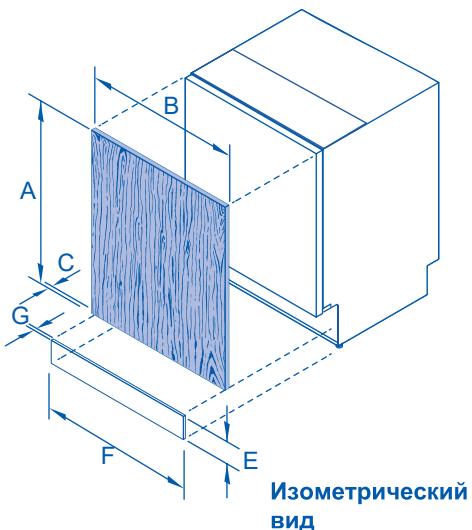
Минимальный зазор до дверцы соседнего шкафа

Минимальное расстояние до углового шкафа

## Единица измерения: мм

2

13



## Особенности декоративной панели

A Минимальная высота дверной панели для полного закрытия внутренней дверцы

B Минимальная ширина дверной панели

C Глубина дверной панели

D Расстояние от нижнего края дверной панели до пола

E Высота нижней панели

F Минимальная ширина нижней панели\*

G Минимальная глубина нижней панели\*\*

H Минимальный зазор между верхом дверной панели и столешницей

Вес дверной панели (с ручкой)

## Единица измерения для стандартного устройства: мм

677

596

16–25

65–200

65–200

596

16

2

4–9 кг

\*

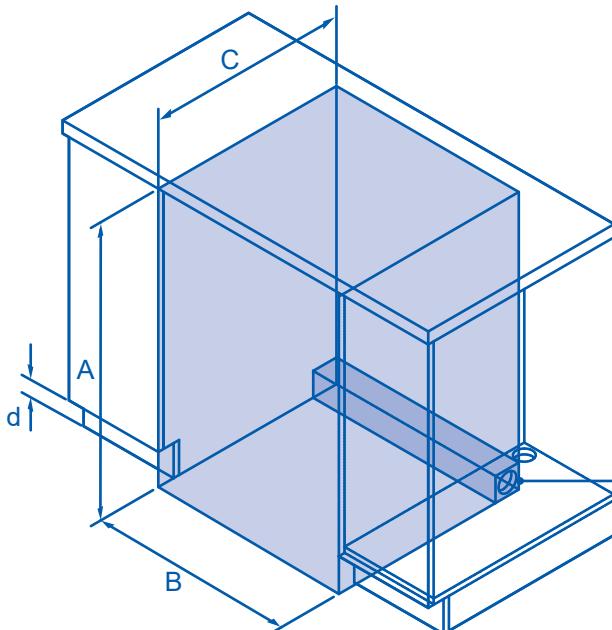
\*\* при использовании прилагаемых винтов для крепления нижней панели. Панель можно прикрепить винтами или приклеить к монтажному кронштейну из комплекта.

Реальные размеры изделия могут отличаться на +2 мм

# Инструкции по установке

## 2 Подготовка места для установки

Подготовка устройства и мебели



Изометрический вид

Подключения можно разместить в соседнем шкафу с любой стороны от посудомоечной машины\*\*\*

### Размеры ниши в кухонной мебели под установку посудомоечной машины

- A Минимальная внутренняя высота\*
- B Минимальная внутренняя ширина
- C Минимальная общая глубина\*\*
- D Высота зоны для нижней панели

### Единица измерения: мм

820
600
580
65–200

\* зависит от регулировки ножек

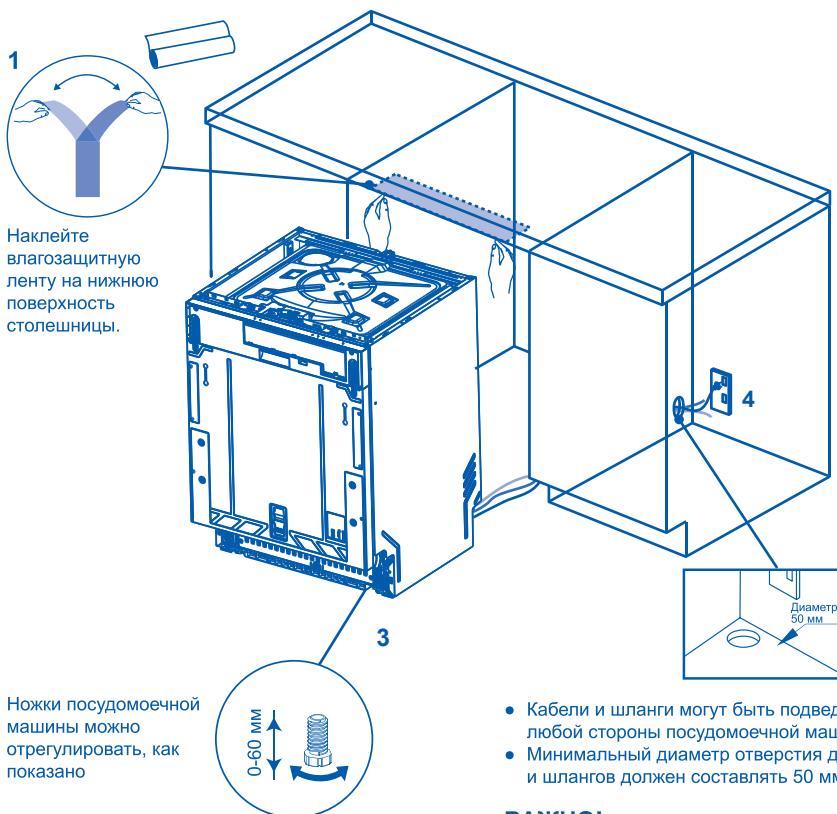
\*\* включая дверные панели толщиной 19 мм на соседних шкафах

\*\*\* Подробнее о требованиях к подключениям см. разделы «Водопровод и электрические подключения» и «Подготовка мебели».

# Инструкции по установке

## ВАЖНО!

Во избежание возможного повреждения мебели под воздействием пара все незащищенные деревянные поверхности вокруг посудомоечной машины должны быть покрыты масляной краской или влагостойким полиуретаном.



- Кабели и шланги могут быть подведены с любой стороны посудомоечной машины.
- Минимальный диаметр отверстия для кабелей и шлангов должен составлять 50 мм.

## ВАЖНО!

Сетевая розетка должна располагаться внутри мебели рядом с местом установки посудомоечной машины.

## Размещение и обеспечение устойчивости посудомоечной машины

- Не поднимайте посудомоечную машину за дверную ручку.
- При установке машины внутри шкафа одновременно протаскивайте шланги и кабель во избежание их перегиба или перекручивания.
- Теперь можно вставить пластиковые прокладки по бокам посудомоечной машины рядом с петлями для улучшения устойчивости (подробнее об установке прокладок см. шаг 7).
- После установки посудомоечной на место отрегулируйте заднюю ножку шестигранным ключом на 6 мм.

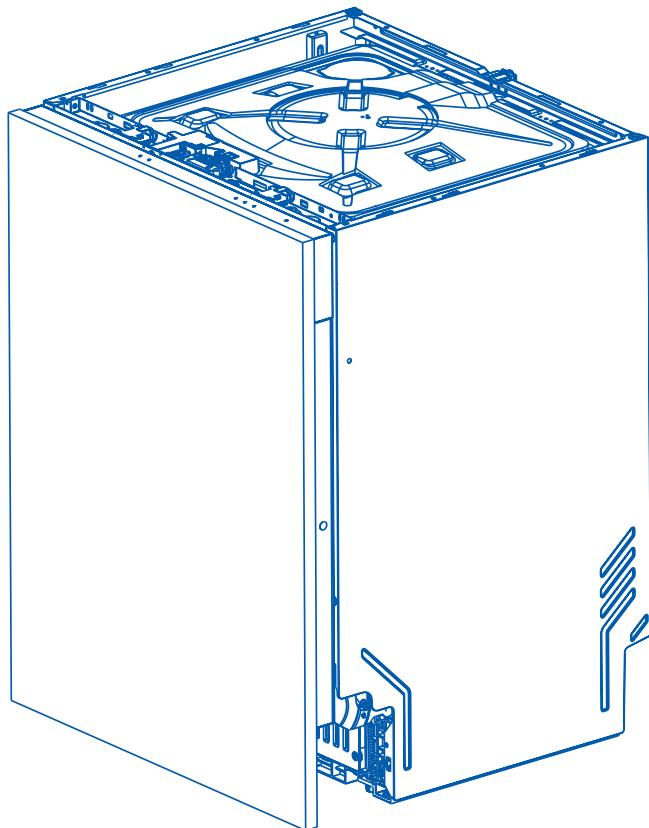
# Инструкции по установке

- Передние ножки также можно регулировать вручную.
- Рекомендуется отрегулировать ножки таким образом, чтобы обеспечить устойчивость посудомоечной машины, установленной под столешницей, а также исключить возможность ее опрокидывания.

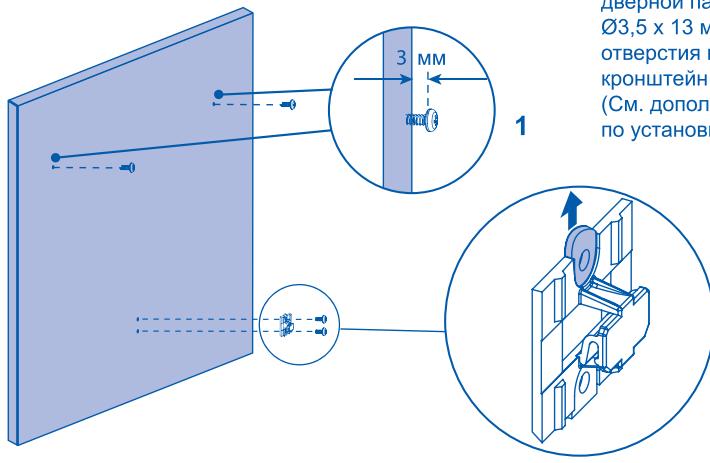
## 3 Подготовка декоративной дверной панели

### Требования к материалу передней панели

На переднюю часть посудомоечной машины можно установить панель со следующими характеристиками: достаточная герметичность для защиты от влаги (50°C при относительной влажности 80%). Поскольку эксплуатация осуществляется в горячей и влажной среде, заднюю и боковые стороны панели следует полностью герметизировать водонепроницаемым пароизоляционным материалом (например, полиуретаном) для защиты от повреждений.

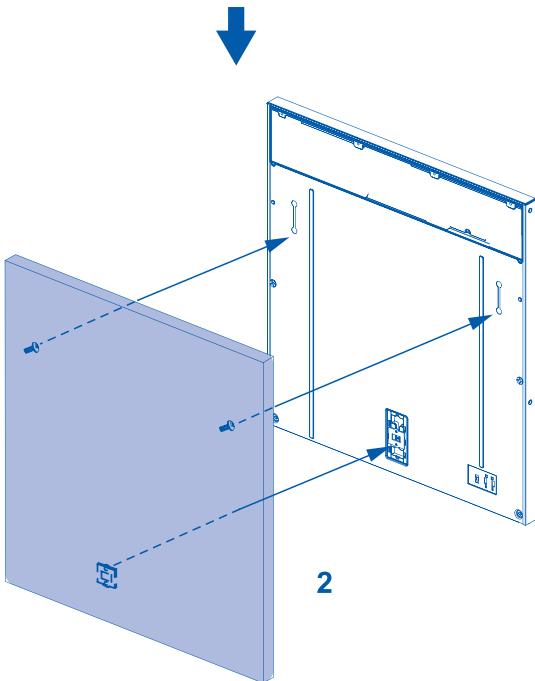


## 4 Крепление декоративной дверной панели



1

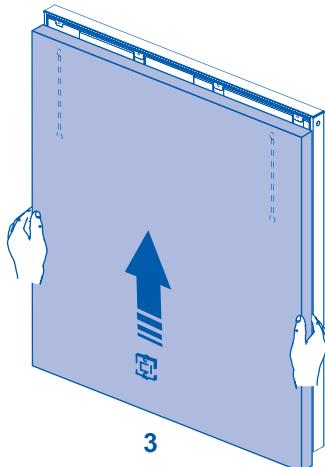
Крепление декоративной дверной панели: вставьте винты Ø3,5 x 13 мм в направляющие отверстия и прикрепите малый кронштейн ползунка к панели. (См. дополнительную страницу по установке)



2

Закройте дверцу посудомоечной машины, затем навесьте декоративную панель на переднюю часть дверцы.

# Инструкции по установке

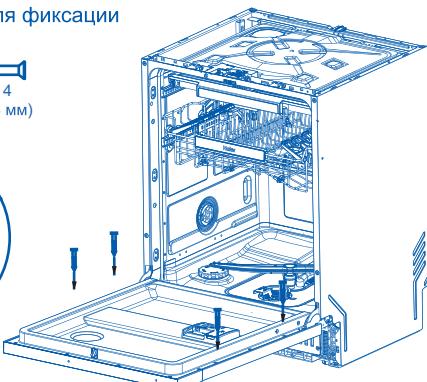
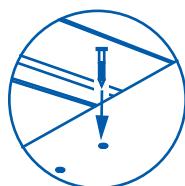


Закройте дверцу посудомоечной машины, затем навесьте декоративную панель на переднюю часть дверцы.

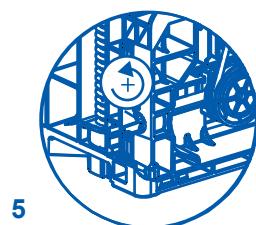
Откройте дверцу, выкрутите винты и замените их винтами Ø3,5 x 44 мм для фиксации панели.

4

[08] x 4  
(3,5 x 44 мм)



Балансировка дверцы  
Баланс дверцы можно отрегулировать с помощью двух винтов, доступ к которым осуществляется через два отверстия на передней стороне. Регулируйте обе стороны одновременно, чередуя их для достижения равномерного баланса.



5

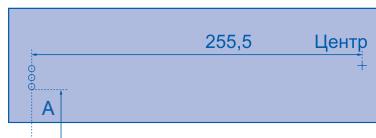
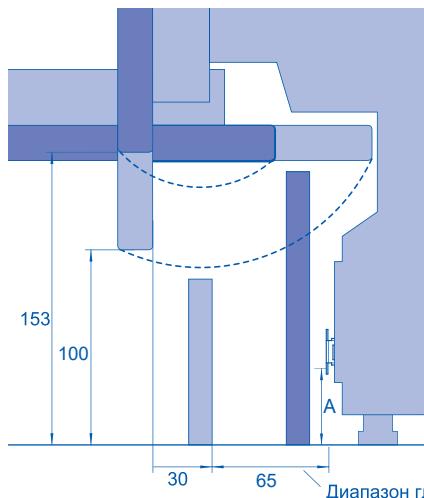
## ВАЖНО!

Поворачивайте винты для регулировки, пока дверца не будет открываться под собственным весом.

Вращение по часовой стрелке: увеличение натяжения пружины  
Вращение против часовой стрелки: ослабление пружины

## 5 Установка нижней панели

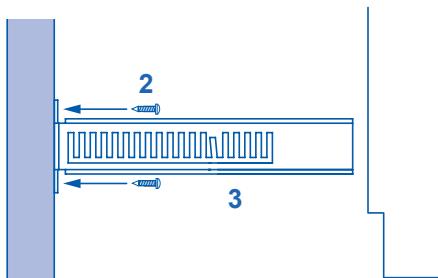
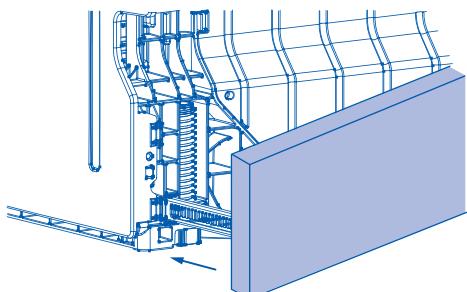
### Отдельная панель



**1**

Отметьте места для направляющих отверстий каждого кронштейна. Чтобы определить высоту крепления кронштейна, измерьте расстояние от пола до нижнего отверстия кронштейна. Снимите кронштейн с изделия и наметьте расположение остальных отверстий относительно этого измерения. Учтите выступ дверцы и диапазон ее открывания.

Прикрепите кронштейны к панели винтами Ø3,5 x 13 мм. Установите нижнюю панель на устройство и отметьте нужную глубину выравнивания на кронштейне. Снимите панель. Отверткой отогните отмеченные выступы на обоих кронштейнах, чтобы нижняя панель не уходила глубже внутрь изделия.

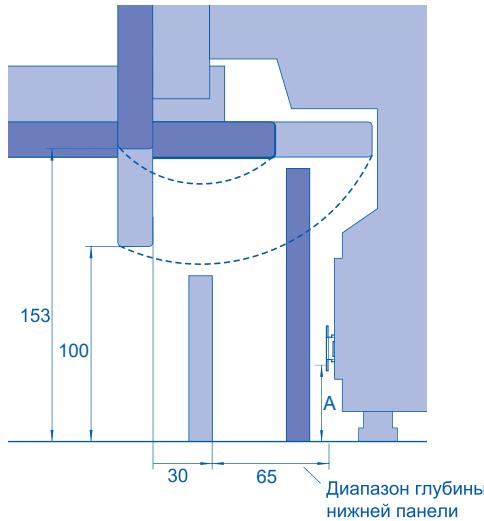


**4**

Плотно вставьте нижнюю панель в пазы по обеим сторонам корпуса для крепления.

# Инструкции по установке

## Сплошная панель



**2**

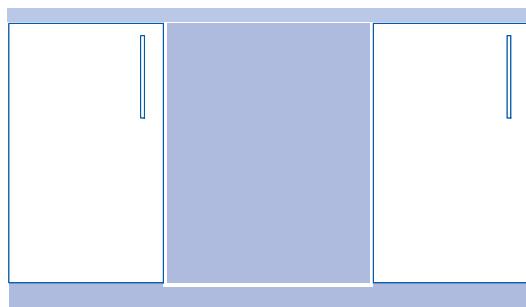
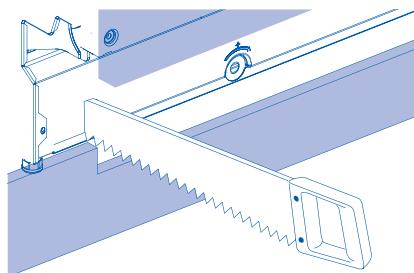
Выровняйте нижнюю панель в нужном положении и отметьте точку, где он соприкасается с основанием дверной панели. Обрежьте лишнее.

**1**

Учитите выступ дверцы и диапазон ее открывания относительно высоты и глубины нижней панели. Поскольку панель сплошная, вероятно, потребуется подрезка задней части для обеспечения беспроблемной установки.

### ВАЖНО!

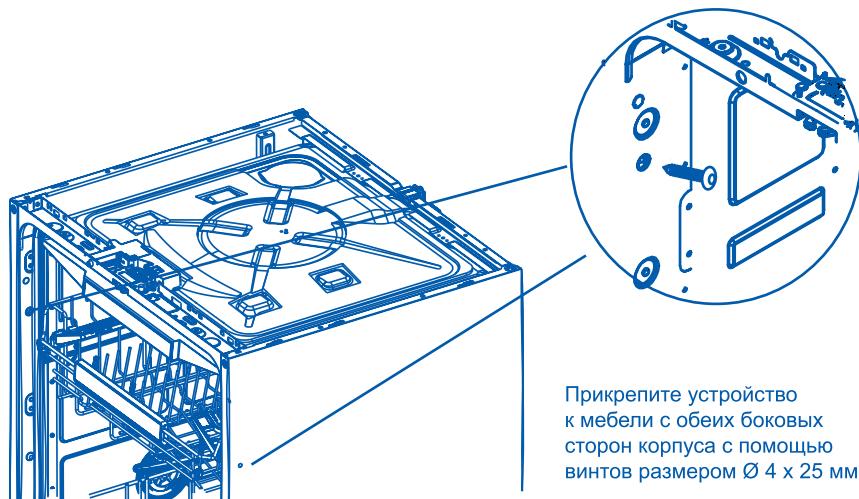
Нижняя панель может выступать не более чем на 90 мм от посудомоечной машины, чтобы не перекрывать подсветку пола.



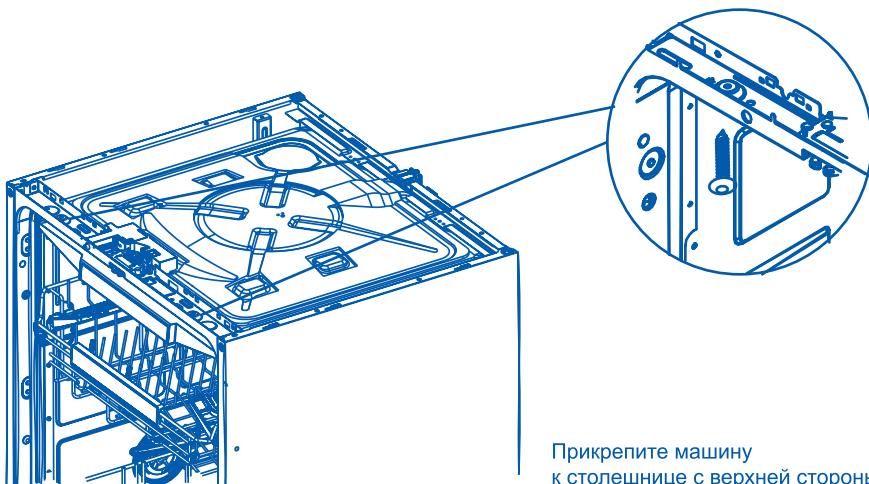
**3**

Подгоните сплошную панель к окружающей мебели

## А Крепление к мебели с боковых сторон

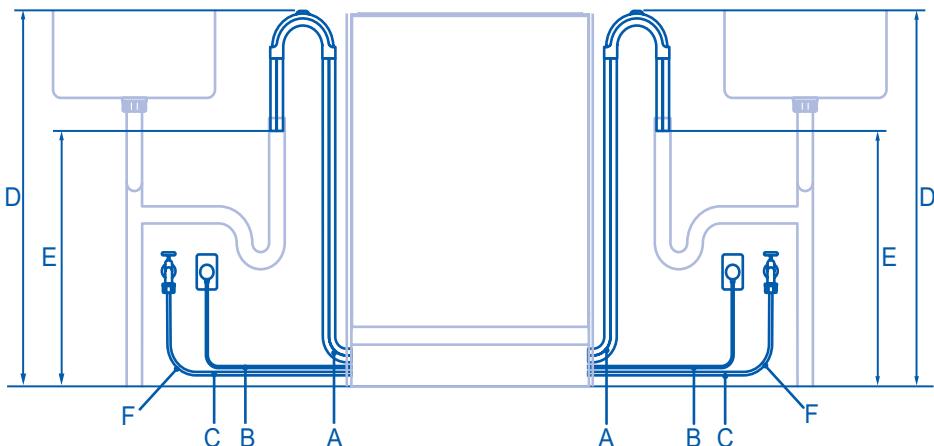


## В Дополнительное крепление к мебели с верхней стороны



# Инструкции по установке

## 6 | Варианты подключения водопровода и канализации. Выберите наиболее подходящий вариант



Размеры для подключений	Левая сторона	Правая сторона
	Единица измерения: мм	Единица измерения: мм
А Длина сливного шланга	1650	1300
В Длина шнура питания *	950	1450
С Длина впускного шланга	1450	1300
Д Расстояние от пола до верха держателя шланга	750–883	750–883
Е Минимальное расстояние от пола до конца сливных шлангов **	500	500
Ф Минимальный радиус изгиба впускного шланга	200	200

\* без учета вилки.

\*\* показана установка со стояком. Расстояние одинаково для всех вариантов подключения.

## Длина шлангов и шнура питания

- Подключения можно выполнить как с левой, так и с правой стороны устройства в соседнем шкафу. Требования к доступу для обслуживания см. в разделе «Подготовка мебели».
  - Длина сливного шланга не должна превышать 4 м. Более длинный сливной шланг снижает эффективность работы.
- 

## Подключение подачи воды

- Посудомоечную машину нельзя подключать к системе водоснабжения без контроля температуры, если только система не оснащена подходящим термостатическим клапаном.
  - Посудомоечную машину нельзя подключать к системе горячего водоснабжения с нижней подводкой высокого давления, так как это может привести к повреждению системы.
  - Максимальная температура воды: 25°C
  - Впускной шланг с разъемом 3/4 BSP.
  - Убедитесь, что подключение к водопроводу соответствует местным нормам.
- 

## Давление воды

- 0,03-1 МПа
- 

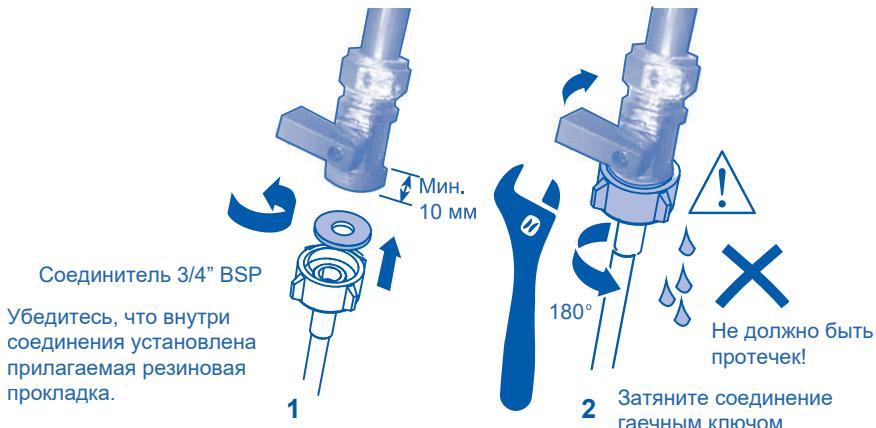
## Требования по электропитанию

- 220-240 В, 50 Гц, 10 А
- 

## Задача от протечек

- Данная посудомоечная машина оснащена системой защиты от протечек, которая перекроет подачу воды в случае утечки внутри машины.

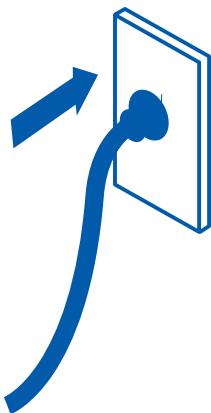
## 7 Подключите впускной шланг к трубе холодной воды.



### ВАЖНО!

- Устройство следует подключать к водопроводу с помощью нового впускного шланга из комплекта. Старые шланги использовать нельзя.
- Не укорачивайте впускной шланг.
- 1. Ознакомьтесь с требованиями к подключению воды.
- Для посудомоечной машины предусмотрено одноклапанное подключение к водопроводу.
- Для наилучшей производительности и энергоэффективности рекомендуем подключение к системе холодной воды.
- Температура поступающей воды не должна превышать 25°C.
- 2. Обратите внимание на допустимые пределы давления воды.
- Минимальное давление: 0,3 бар = 3 Н/см<sup>2</sup> = 30 кПа
- Если давление ниже 1 бар, обратитесь к квалифицированному сантехнику.
- Максимальное давление: 10 бар = 100 Н/см<sup>2</sup> = 1 МПа
- Если давление выше 10 бар, необходимо установить редукционный клапан. Обратитесь к квалифицированному сантехнику.
- 3. Подключите впускной шланг к доступному водопроводному крану с соединителем 3/4" BSP. Убедитесь, что на впусканом шланге нет перегибов, ограничивающих поток воды. Для изгиба на 90° без перекручивания требуется минимальная высота 200 мм.
- Убедитесь, что поступающая вода чистая. Если водопровод долго не использовался, дайте воде стечь, чтобы убедиться в ее чистоте и отсутствии примесей. Несоблюдение этой рекомендации может привести к засорению впускного шланга и повреждению устройства.
- При необходимости используйте фильтрующую вставку для очистки воды от отложений из труб. Фильтрующую вставку можно приобрести в уполномоченной сервисной службе.
- 4. После контакта с уплотнением затяните соединение шланга еще на пол-оборота.
- 5. Проверьте соединение на отсутствие протечек.

## 8 | Подключение устройства



### Подключение к электросети

- Посудомоечную машину нельзя подключать к электросети во время выполнения установки устройства. Убедитесь, что вся внутренняя проводка надлежащим образом заземлена.
- Проверьте маркировку устройства (расположена слева на внутренней стороне дверцы, изготовленной из нержавеющей стали) и убедитесь, что значения напряжения и частоты тока в домашней сети соответствуют значениям, указанным в маркировке.
- Вставьте штепсельную вилку устройства в розетку с контактом заземления и подключенным автоматическим выключателем.

### ВАЖНО!

- Заземление устройства является требованием техники безопасности, предусмотренным законодательством.
- Если сетевой шнур недостаточно длинный и не дотягивается до розетки, или розетка, к которой подключается устройство, не подходит для штепсельной вилки, необходимо полностью заменить сетевой шнур посудомоечной машины. Это должен делать только уполномоченный специалист Haier. Не модифицируйте и не обрезайте вилку. Не используйте адаптер, удлинитель или многогнездовую розетку для подключения посудомоечной машины к источнику питания, так как это может привести к перегреву и создать опасность возгорания.
- Розетка, к которой подключена посудомоечная машина, должна оставаться легкодоступной (например, в соседнем шкафу) даже после установки устройства. Это необходимо для того, чтобы посудомоечную машину можно было отключить от электропитания для безопасной чистки и обслуживания.

# Описание посудомоечной машины

## ■ Перечень конечных контрольных проверок

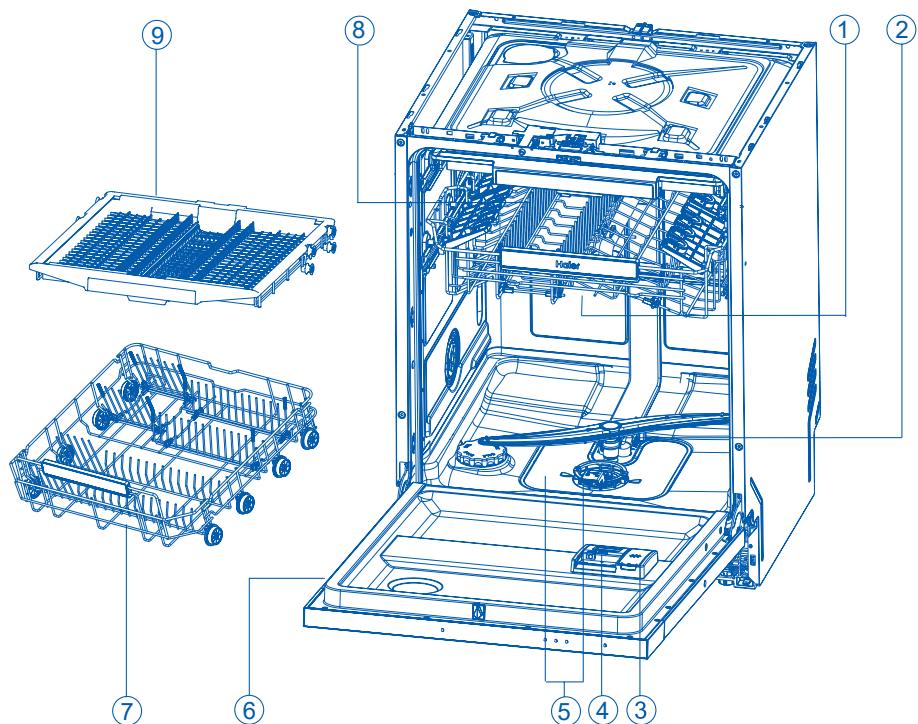
### Проверки, выполняемые установщиком машины

- Убедитесь в том, что все компоненты установлены.
- Убедитесь, что все панели и их части надежно закреплены, а окончательные электрические испытания проведены в соответствии с местными электротехническими нормами.
- Убедитесь, что посудомоечная машина выровнена по горизонтали. При необходимости слегка отрегулируйте опорные ножки. Для обеспечения оптимальной производительности наклон посудомоечной машины не должен превышать 1°. Проверьте наклон с помощью спиртового уровня.
- Убедитесь, что на фитинге выпускного шланга установлена резиновая шайба и что он затянут еще на пол-оборота после контакта с уплотнителем.
- Убедитесь, что все заглушки и пробки в сливном соединении высверлены и дренажное соединение выполнено правильно.
- На соединитель сливного шланга не должен находиться избыточный вес шланга. Держите сливной шланг максимально вытянутым, чтобы он не провисал. Любая лишняя длина сливного шланга должна располагаться со стороны верхней петли шланга посудомоечной машины.
- При подсоединении сливного шланга к сифону раковины убедитесь, что верхняя петля шланга находится как минимум на 150 мм выше места соединения сливного шланга.
- Убедитесь, что с посудомоечной машины снята вся упаковка и лента, фиксирующая полки.
- Убедитесь, что дверца устройства открывается и закрывается свободно, не оказывая воздействия на соседние шкафы.
- Убедитесь, что электрическая розетка легко доступна и находится в соседнем шкафу.
- Проверьте работу посудомоечной машины: при появлении кода ошибки обратитесь к разделу «Коды ошибок» в руководстве пользователя.

# Описание посудомоечной машины

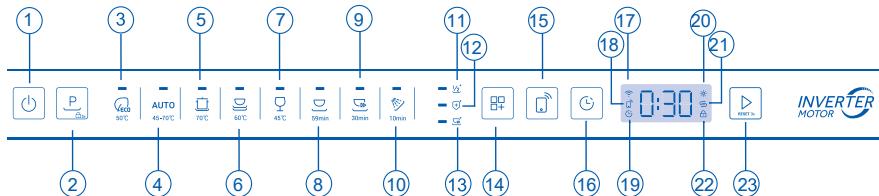
- ▶ Убедитесь, что установщик полностью выполнил все прописанное в разделе «Перечень конечных контрольных проверок» в инструкциях по установке.
- ▶ Изучите это руководство, уделяя особое внимание разделу «Правила техники безопасности».
- ▶ Снимите всю внутреннюю и внешнюю упаковку и утилизируйте ее надлежащим образом. По возможности повторно используйте элементы упаковки.

## Обзор посудомоечной машины



1. Верхний разбрзгиватель
2. Нижний разбрзгиватель
3. Дозатор ополаскивателя
4. Дозатор моющего средства
5. Фильтр
6. Маркировка
7. Нижняя корзина
8. Верхняя корзина
9. Лоток для столовых приборов

# Обзор программ



1. Кнопка включения/выключения
2. Кнопка выбора программы  
(блокировка от детей\*)
3. Программа мойки ECO
4. Программа автоматической мойки
5. Программа интенсивной мойки
6. Программа мойки средней интенсивности
7. Программа мойки стекла
8. Программа «Ускоренная»
9. Программа быстрой мойки 30 мин
10. Программа ополаскивания
11. +Половинная загрузка
12. +Дезинфекция
13. +Ускорение
14. Кнопка выбора дополнительной функции\*
15. Кнопка подключения WiFi
16. Кнопка отложенного старта
17. Значок WiFi
18. Значок удаленного управления
19. Значок отложенного старта
20. Индикатор ополаскивателя
21. Индикатор нехватки соли
22. Значок блокировки от детей
23. Кнопка Пуск/Сброс

1) Нажмите и удерживайте кнопку выбора программы 3 секунды для активации блокировки от детей.

2) Вы можете выбрать дополнительную функцию, совместимую с программой.

## 1) Таблица совместимости программ и дополнительных функций

	+Половинная загрузка	+Дезинфекция	+Ускорение
ECO	×	×	×
AUTO	×	×	×
Интенсивная мойка	✓	✓	✓
Мойка средней интенсивности	✓	✓	✓
Стекло	✓	✗	✓
Программа «Ускоренная»	✓	✗	✗
Быстрая 30'	✗	✗	✗
Ополаскивание	✗	✗	✗

Нажмите для выбора программы, нажмите для выбора дополнительной функции, затем для запуска программы.

## ВАЖНО!

К основной программе можно добавить только одну дополнительную функцию.

## Обзор программ

Программа	Тип остатков пищи	Тип загрузки
 ECO 50°C	Обычные загрязнения: супы, яйца, соусы, картофель, макароны, рис, жареные блюда	Неделикатный режим: столовая посуда, столовые приборы, стеклянная посуда.
AUTO 45-70°C	1) От легких до сильных загрязнений: запеканки, соусы, картофель, макароны, рис, жареные блюда	Неделикатный режим: столовые приборы, кастрюли и сковородки
 70°C	Сложные загрязнения: запеканки, соусы, картофель, макароны, рис, жареные блюда	Неделикатный режим: столовые приборы, кастрюли и сковородки
 60°C	Ежедневные загрязнения: супы, яйца, соусы, картофель, макароны, рис, жареные блюда	Неделикатный режим: столовые приборы, кастрюли и сковородки
 45°C	2) Легкие загрязнения: кофе, выпечка, молоко, холодные напитки, салаты, колбасы	Деликатный режим: стеклянная посуда, столовые приборы
 59min	2) Смешанные загрязнения: кофе, выпечка, молоко, напитки, салаты, колбасы, макароны, жареные блюда	Неделикатный режим: столовые приборы, кастрюли и сковородки
 30min	Загрязнения на костяном фарфоре: запеканки, соусы, картофель, макароны, рис, жареные блюда	Неделикатный режим: столовые приборы, кастрюли и сковородки
 10min	3) Посуда, которую можно оставить на несколько дней перед мытьем	Все виды посуды: столовые приборы, стеклянная посуда, кастрюли и сковородки

- 1) Устройство определяет тип загрязнения и количество посуды в корзинах. Оно автоматически регулирует температуру и количество воды, энергопотребление и продолжительность программы.
- 2) С помощью этой программы можно вымыть посуду со свежими загрязнениями. Она обеспечивает хорошие результаты мойки за короткое время.
- 3) Используйте эту программу для быстрого ополаскивания посуды. Это предотвращает прилипание остатков пищи к посуде и появление неприятных запахов от посудомоечной машины. Не используйте моющее средство с этой программой.

# Система смягчения воды

Для обеспечения хороших результатов мойки посудомоечной машине необходима мягкая вода. Жесткая вода может негативно повлиять на ее работу. При мойке в жесткой воде стеклянные изделия постепенно станут непрозрачными, а посуда покроется пятнами или белым налетом. Использование очень жесткой воды может со временем привести к неисправности деталей посудомоечной машины. Использование соли может предотвратить эту ситуацию.

## Настройка системы смягчения воды

Количество подаваемой соли можно установить на уровнях H1 и H9, в зависимости от жесткости вашей воды.

1. Узнайте уровень жесткости воды в вашем водопроводе. В этом вам поможет ваша водоснабжающая компания.
2. Параметры настройки можно найти в таблице жесткости воды.

## Определение жесткости используемой воды

Жесткость воды				Настройка смягчения воды
Немецкие градусы (°dH)	Французские градусы (°fH)	ммоль/л	Градусы по шкале Кларка	Электронная настройка
31–50	54–89	5,4–8,9	39–63	H9
22–30	38–53	3,8–5,3	27–38	H8
17–21	29–37	2,9–3,7	21–26	H7
13–16	22–28	2,2–2,8	16–20	H6 <sup>1)*</sup>
11–12	18–21	1,8–2,1	13–15	H5
9–10	15–17	1,5–1,7	11–12	H4
7–8	11–14	1,1–1,4	8–10	H3
0–6	0–11	0–1,1	0–7	H2 <sup>2)*</sup>
-	-	-	-	H1 <sup>3)*</sup>

\* Примечание

- 1) Заводская настройка по умолчанию для моющего порошка.
- 2) Рекомендуемые настройки для комбинированных моющих таблеток.
- 3) Индикатор «Соль» выключен.

## Использование специальной соли

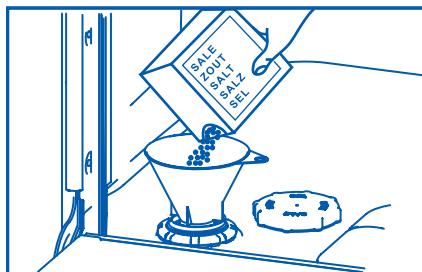
Как только на панели управления загорится индикатор низкого уровня соли, следует добавить соль в контейнер. Всегда добавляйте специальную соль непосредственно перед включением устройства. Это гарантирует, что излишки соляного раствора сразу же смоются и не вызовут коррозию бака для ополаскивания.

**Засыпайте соль следующим образом:**

### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

Используйте только соль для посудомоечных машин. Другие продукты могут привести к повреждению устройства!

Любая рассыпанная соль приведет к коррозии. Запускайте программу после каждого добавления соли.



1. Поверните крышку по часовой стрелке, чтобы открыть контейнер для соли.
2. Налейте 1 литр воды в контейнер для соли.
3. Заполните резервуар специальной солью (вода должна переливаться).
4. Удалите рассыпанную соль с открытых участков.
5. Поверните крышку против часовой стрелки, чтобы закрыть контейнер для соли.

# Использование ополаскивателя

Мы настоятельно рекомендуем регулярно использовать ополаскиватель для достижения наилучших результатов сушки. Ополаскиватель придает стеклянной и фарфоровой посуде сверкающий чистый вид без разводов. Кроме того, ополаскиватель предотвращает потускнение металла.

## Когда доливать ополаскиватель в дозатор

Когда уровень ополаскивателя становится низким, индикаторы ополаскивателя и соли загораются, чтобы напомнить вам об этом.



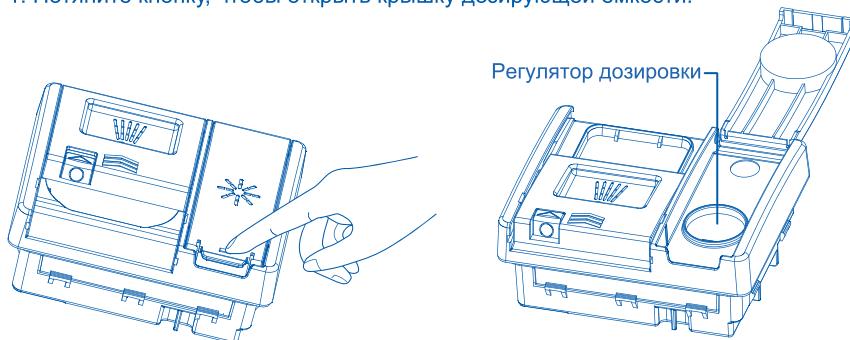
## Регулирование дозировки ополаскивателя

Стандартная заводская дозировка — gA5, но вам может потребоваться отрегулировать ее в соответствии с характеристиками вашей воды.

- Если в конце мойки образуется слишком много пены, уменьшите дозировку.
- Если вы живете в районе с жесткой водой или если после сушки посуда остается влажной или на ней появляются разводы, увеличьте дозировку.
- Для настройки подачи ополаскивателя: см. инструкции в разделе «Перед первым использованием»
- Если вы используете таблетки, комбинированные с ополаскивателем, рекомендуем установить уровень дозировки ополаскивателя на «Выкл.» (gA-).

## Заливка ополаскивателя в дозатор

1. Потяните кнопку, чтобы открыть крышку дозирующей емкости.



2. Залейте ополаскиватель в круглое отверстие, убедившись, что уровень жидкости не превышает отметку MAX.

### ВАЖНО!

Следите за тем, чтобы не пролить ополаскиватель в посудомоечную машину. Любые разливы нужно вытереть, чтобы избежать чрезмерного пенообразования. Невыполнение этого требования может привести к необходимости обращения к специалистам по техническому обслуживанию за ремонтом, не покрываемым гарантией.

3. Закройте крышку, убедившись, что она защелкнулась.

## **ВАЖНО!**

Не помещайте в посудомоечную машину материалы с высокой водопоглощающей способностью, например, губки и полотенца. Не помещайте в посудомоечную машину посуду или столовые приборы, загрязненные табачным пеплом, воском, консистентной смазкой или краской.

### **Столовые приборы и столовое серебро**

Все столовые приборы и столовое серебро должны быть немедленно промыты после использования для предотвращения потускнения из-за остатков еды. Серебряные изделия не должны контактировать с нержавеющей сталью, например, с другими столовыми приборами. Смешивание этих изделий может привести к образованию пятен. Извлеките серебряные столовые приборы из посудомоечной машины и высушите их вручную немедленно после завершения программы.

### **Алюминий**

Алюминий может потускнеть под действием моющего средства для посудомоечной машины. Степень изменений зависит от качества изделия.

### **Другие металлы**

Железо и чугун могут ржаветь и загрязнять другие изделия. Медь, олово и латунь имеют склонность к образованию пятен. Мойте такие изделия вручную.

### **Деревянная посуда**

Деревянные изделия, как правило, чувствительны к воздействию тепла и воды. Регулярная мойка в посудомоечной машине может привести к ухудшению их состояния. В случае сомнений мойте изделия вручную.

### **Стеклянная посуда**

Большинство бытовых стеклянных изделий подходят для мойки в посудомоечной машине. Хрустальные, очень тонкие и антикварные изделия могут подвергнуться коррозии и стать непрозрачными. Такие изделия рекомендуется мыть вручную.

### **Пластиковые изделия**

Некоторые виды пластика могут изменять форму или цвет под действием горячей воды. Перед мойкой пластиковых изделий обратитесь к инструкции производителя. Пластиковые изделия, которые разрешено мыть в посудомоечной машине, необходимо прижать грузом, чтобы они не переворачивались, не заполнялись водой и не выпадали из корзины во время мойки.

### **Декорированные предметы посуды**

Большинство современных изделий с росписью, произведенных в Китае, подходят для мойки в посудомоечной машине. Антикварные изделия с росписью поверх глазури, изделия в золотой оправе или изделия с ручной росписью могут быть более чувствительными к автоматической мойке. В случае сомнений мойте изделия вручную.

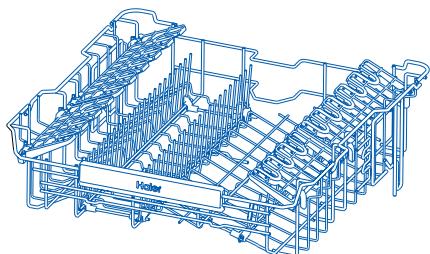
### **Клееные изделия**

Некоторые виды клея размягчаются или растворяются в ходе машинной мойки. В случае сомнений мойте изделия вручную.

# Загрузка посуды

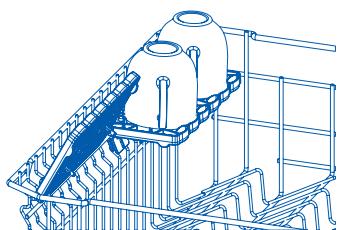
Если на столовой или кухонной посуде имеются подгоревшие, липкие и иные частицы пищи, которые сложно удалить, рекомендуется замочить посуду на некоторое время перед мойкой или предварительно очистить кухонным полотенцем, иначе их будет сложно отмыть. Удалите крупные остатки пищи перед загрузкой посуды в посудомоечную машину. Предварительное ополаскивание посуды под проточной водой не требуется.

## Верхняя полка



Верхняя корзина предназначена для стаканов, чашек, блюдец, тарелок, небольших мисок и неглубоких сковородок.

## Складные держатели для чашек

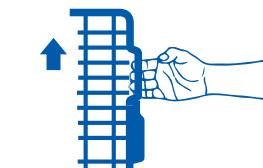
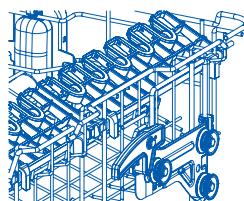


Отрегулируйте высоту или сложите, чтобы освободить место для других предметов. Используйте выемки для поддержки ножек бокалов.

### Регулировка высоты

1. Поднимите, чтобы разблокировать.
2. Отрегулируйте высоту, двигая вверх или вниз.
3. Опустите, чтобы зафиксировать в нужном положении.

## Регулировка высоты верхней корзины



ЧТОБЫ ПОДНЯТЬ  
КОРЗИНУ

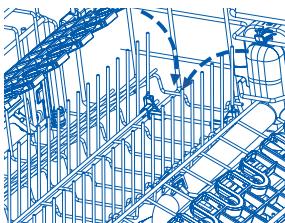
Возьмитесь за ручки с обеих сторон и поднимите корзину до щелчка.



ЧТОБЫ ОПУСТИТЬ  
КОРЗИНУ

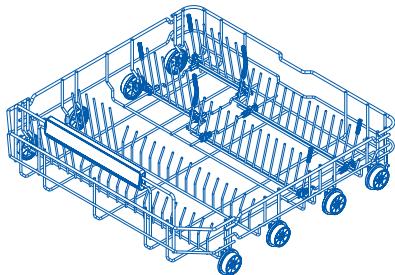
Потяните рычаги вверх с обеих сторон и аккуратно опустите корзину.

## Складной держатель для посуды



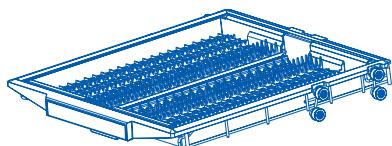
Некоторые зубцы можно сложить, чтобы освободить место для других предметов.

## Нижняя полка



Поместите сильно загрязненные предметы (кастрюли, сковородки, тарелки) на нижнюю корзину. Более мощная струя воды обеспечивает лучший результат мойки.

## Лоток для столовых приборов



Используйте лоток для размещения столовых приборов и кухонных принадлежностей. Вставьте столовые приборы в выемки для фиксации. Разместите крупные кухонные принадлежности в центре лотка. Сдвиньте боковые секции к центру, чтобы освободить место для предметов снизу.

## ⚠ ОСТОРОЖНО!

Положите острые и заостренные предметы лезвиями вниз, чтобы предотвратить повреждения и травмы.

# Добавление моющего средства

## ВАЖНО!

- Используйте только моющие средства, рекомендуемые для автоматических посудомоечных машин.
- Моющие средства для посудомоечных машин являются высокощелочными. Они могут быть крайне опасны при проглатывании. Избегайте попадания моющего средства на кожу и в глаза и не подпускайте детей и лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями к посудомоечной машине, когда она открыта. Проверьте, чтобы дозирующая емкость для моющего средства была пуста после завершения каждой программы мойки.
- Никогда не распыляйте и не наливайте моющее средство непосредственно внутрь посуды в посудомоечной машине. Моющее средство и таблетки для мытья посуды не должны находиться в непосредственном контакте с посудой и столовыми приборами.
- Не используйте жидкости для мытья рук, мыло, моющие или дезинфицирующие средства для стирки, поскольку они могут привести к повреждению посудомоечной машины.

## Заполнение дозирующей емкости моющим средством

1. Потяните кнопку справа от дозатора.

## ВАЖНО!

Подходите к дозирующей емкости с правой стороны, чтобы крышка не отломилась в открытом состоянии у вас в руке.

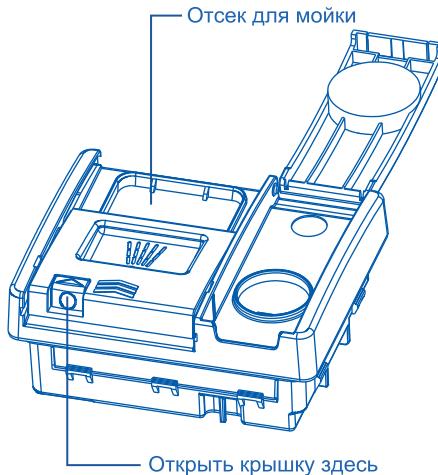
2. Добавьте моющее средство в соответствующий отсек(и).

## ВАЖНО!

Только моющее средство в форме таблеток можно класть в отсек для основной мойки (большего размера).

3. Удалите излишки моющего средства с краев дозирующей емкости.

4. Закройте крышку и нажмите на нее до щелчка. Моющее средство будет автоматически подаваться в посудомоечную машину во время программы мойки.



## Задание настроек пользователя

### 1. Режим пользовательских настроек

При выборе программ нажмите и удерживайте  около 5 секунд для входа в режим настроек пользователя. Все индикаторы мигнут и погаснут, прозвучит звуковой сигнал. Настройки пользователя включают: подачу ополаскивателя, смягчитель воды, звуковой сигнал и автоматическое открывание дверцы.

### 2. Настройка подачи ополаскивателя

После входа в настройки на дисплее отображается  $rAx$ . Здесь можно настроить подачу ополаскивателя. По умолчанию установлено  $rA5$ , диапазон от  $rA*$ ,  $rA1$  до  $rA6$ .

- Для изменения нажмите , пока не выберете нужное значение.
- Для сохранения нажмите , чтобы перейти к настройке жесткости воды; или нажмите  на 1 секунду для сохранения и выхода из режима настроек. \* $rA$ - означает, что ополаскиватель не нужен. При установке  $rA$ - индикатор ополаскивателя не загорится, даже если он закончился.

### 3. Настройка жесткости воды

Войдите в режим настроек пользователя. Когда на дисплее отображается  $rAx$ , нажмите  один раз для входа в настройку жесткости воды. На дисплее отобразится  $Hx$ , можно настроить уровень жесткости воды. По умолчанию установлено  $H6$ , диапазон от  $H1$  до  $H9$ .

- Для изменения нажмите , пока не выберете нужное значение.
- Для сохранения нажмите , чтобы перейти к настройке срабатывания звукового сигнала; или нажмите  на 1 секунду для сохранения и выхода из режима настроек.

### 4. Настройка звукового сигнала

Войдите в режим настроек пользователя. Когда на дисплее отображается  $rAx$ , нажмите  дважды для входа в режим настройки срабатывания звукового сигнала. В этот момент на экране отображается  $bPx$ , и можно настроить режим срабатывания звукового сигнала. По умолчанию установлен режим  $bPo$ , альтернативный режим —  $bP-$ . При выборе  $bPo$  все звуковые сигналы срабатывают в штатном режиме.  $bP-$  отключает все звуковые сигналы, кроме сигналов тревоги .

- Для изменения нажмите , пока не выберете нужное значение.
- Чтобы сохранить настройки, нажмите  для сохранения и перехода к настройке автоматического открывания дверцы; или удерживайте  в течение 1 секунды для сохранения и выхода из режима настроек.

### 5. Настройка автоматического открывания дверцы

Войдите в режим настроек пользователя. Когда на экране появится  $rAx$ , трижды нажмите , чтобы войти в режим настройки автоматического открывания дверцы. В этот момент на экране отобразится  $d0x$ . По умолчанию установлено значение  $d0o$ , при котором устройство автоматически открывает дверцу. Альтернативный режим —  $d0-$ , при котором устройство не будет автоматически открывать дверцу.

- Для смены режима нажмите , несколько раз, пока не выберете нужный режим.
- Чтобы сохранить настройки, нажмите  для сохранения и перехода к освещение интерьера ; или удерживайте  в течение 1 секунды для сохранения и выхода из режима настроек.

### 6.Освещение интерьера

Войдите в режим настроек пользователя, когда на экране появится сигнал  $rAx$ , нажмите кнопку  четыре раза что бы войти в режим настроек внутренней подсветки. В этот момент на экране появится сигнал  $CLo$ . По умолчанию установлен именно этот режим ( $CLo$ ), он подразумевает что внутренняя подсветка включается при открытии двери. Что бы отключить автоматическое включение подсветки при открытии двери нужно выставить режим  $CL-$ .

- Для смены режима нажмите , несколько раз, пока не выберете нужный режим.
- Чтобы сохранить настройки, нажмите  для сохранения и перехода к настройке подачу ополаскивателя или удерживайте  в течение 1 секунды для сохранения и выхода из режима настроек.

\*Внутренняя подсветка включается при ручном открытии двери. При автоматическом открывании двери, подсветка включаться не будет до тех пор пока дверь не закроют и откроют повторно.

# Повседневное использование

## Запуск программы

1. Откройте дверцу и нажмите кнопку включения/выключения  , чтобы включить посудомоечную машину.
3. Нажмите  , чтобы запустить программу, и закройте дверцу.
2. Нажмите  , чтобы выбрать нужную программу на панели управления посудомоечной машины.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Устройство запоминает последнюю использованную программу. При следующем включении устройство автоматически выберет последнюю использованную программу.

## Приостановка и перезапуск программы мойки

1. Осторожно откройте дверцу, чтобы приостановить выполнение программы. Во время паузы будет мигать оставшееся время и раздаваться звуковой сигнал.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Существует риск ошпаривания горячей водой, не открывайте дверцу полностью, пока разбрзгиватели не перестанут вращаться.

2. При необходимости добавьте, уберите или переставьте посуду.
3. Закройте дверцу, чтобы возобновить выполнение программы.

## Отмена или изменение программы мойки

Осторожно откройте дверцу, чтобы приостановить программу. Нажмите и удерживайте кнопку  3 секунды для сброса программы мойки. Затем вы можете выбрать новую программу мойки для запуска.

### ОСТОРОЖНО!

Если программа будет прервана в процессе мытья посуды, на ней останутся остатки моющего средства. Это может быть опасно для здоровья! Обязательно тщательно смойте остатки моющего средства перед повторным использованием этой посуды.

## Отложенный старт программы

Чтобы отложить запуск программы, установите время начала следующим образом:

1. Выберите программу.
2. Нажмите и удерживайте кнопку  , пока не появится нужное время задержки (от 1 до 24 часов).
3. Нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА  и закройте дверцу.
  - ▶ Время до запуска уменьшается с шагом в один час.
  - ▶ Когда обратный отсчет закончится, программа запустится.

## Отмена отложенного старта

- Нажмите и удерживайте кнопку  около 3 секунд, чтобы отменить отложенный старт и вернуться к выбору программы.
- Или нажмите кнопку питания , чтобы выключить устройство и отменить отложенный старт.

### ОСТОРОЖНО!

Если программа будет прервана в процессе мытья посуды, на ней останутся остатки моющего средства. Это может быть опасно для здоровья! Обязательно тщательно смойте остатки моющего средства перед повторным использованием этой посуды.

## Окончание программы

Дверца откроется автоматически перед завершением программы. По завершении программы на дисплее отобразится 0:00, загорится значок выполненной программы мойки, и трижды прозвучит звуковой сигнал. Через 10 минут устройство выключится автоматически без необходимости нажатия каких-либо кнопок.

### ОСТОРОЖНО!

Если открыть дверцу сразу после окончания программы, может выйти горячий пар. Остерегайтесь ошпаривания! Открывайте дверцу осторожно!

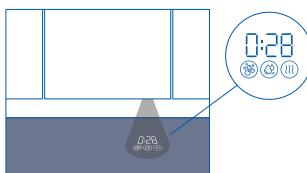
3. Выгрузка посуды:

- Слегка приоткройте дверцу и оставьте ее приоткрытой (около 100 мм), чтобы ускорить процесс высыхания.
- Дайте посуде остыть, прежде чем вынимать ее из посудомоечной машины. Горячая посуда более подвержена повреждениям.
- Сначала выньте предметы с нижней корзины, затем с верхней.

## Напольная световая индикация

### (работает во время выполнения программы)

Во время работы программы на пол под дверцей будут проецироваться световые точки, отображающие время и этап выполнения.



Три значка под индикатором времени обозначают основную мойку, ополаскивание и сушку соответственно.

- На этапах предварительной и основной мойки мигает значок основной мойки, остальные значки не горят.
- На этапе ополаскивания горит значок основной мойки, мигает значок ополаскивания, значок сушки не горит.
- На этапе сушки горят значки основной мойки и ополаскивания, значок сушки мигает.

## Уход и чистка

С течением времени в посудомоечной машине могут скопиться остатки пищи и известковый налет. Это может снизить эффективность устройства, а остатки пищи могут стать причиной появления неприятного запаха. Проверяйте и очищайте посудомоечную машину регулярно.

### **ВАЖНО!**

- Перед выполнением очистки или технического обслуживания отключите посудомоечную машину от источника питания, перекройте подачу воды и дождитесь, пока все детали посудомоечной машины остынут.
- Не используйте следующие чистящие средства, поскольку они могут повредить поверхности:
  - пластиковые или металлические мочалки;
  - абразивные средства, растворители, бытовые чистящие средства;
  - кислотные или щелочные чистящие средства;
  - чистящие или дезинфицирующие средства для мойки;
  - чистящие средства или полироли для нержавеющей стали;
  - жидкости для мытья рук или мыло.
- В случае, если в машине разбилась посуда или стекло, осколки необходимо удалить, чтобы предотвратить травмы или повреждения устройства.
- После очистки всегда проверяйте, правильно ли расположены разбрзгиватели и фильтры.

### **Чистка наружных поверхностей**

- Для очистки внешних поверхностей посудомоечной машины протрите их чистой, мягкой влажной тканью и насухо чистой тканью без ворса.
- Поверхности, установленные не заподлицо, протирайте вдоль или по кругу. Например, чтобы протереть внешние кнопки управления, делайте круговое движение вокруг кнопки.
- Обратите внимание, что тряпка не должна быть слишком мокрой при протирании панели управления. Примечание: перед очисткой панели управления полезно отключить кнопки, активировав функцию блокировки клавиатуры.

### **Чистка уплотнения дверцы и внутренней части посудомоечной машины**

Тщательно очистите мягкой безворсовой тканью и теплой водой. Если внутренняя часть устройства сильно загрязнена, используйте чистящее средство/средство для удаления накипи в соответствии с инструкциями производителя.

### **Чистка фильтров**

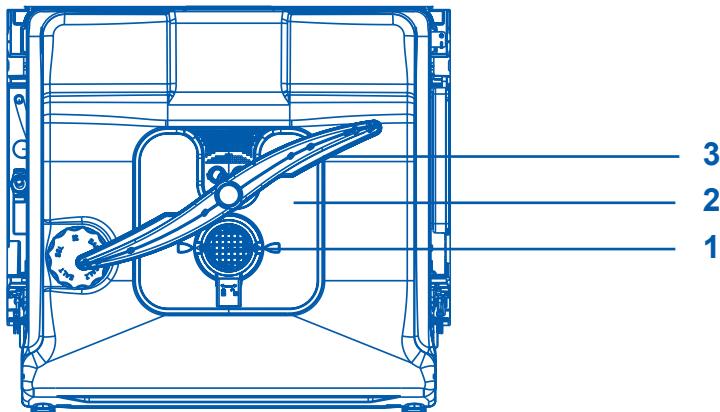
Фильтры предотвращают попадание крупных частиц пищи из потока промывочной воды в насос.

Иногда эти частицы вызывают засорение фильтров. Мы рекомендуем производить очистку фильтров в случае наличия частиц пищи.

- Чтобы снять сливной фильтр, поверните его против часовой стрелки, чтобы освободить, затем поднимите.
  - После снятия сливного фильтра вы можете снять фильтрующую пластину.
  - Тщательно промойте их под проточной водой, а затем установите на место.
- После очистки заменяйте фильтры правильно, убедившись, что фильтрующая пластина находится на одном уровне с основанием посудомоечной машины.

### ВАЖНО!

При чистке нижней стороны фильтрующей пластины обратите внимание на ее острые внешние края.



### Характеристики

- Сливной фильтр
- Фильтрующая пластина
- Нижний разбрзгиватель

Не показаны: средний и верхний разбрзгиватели

### Чистка разбрзгивателей

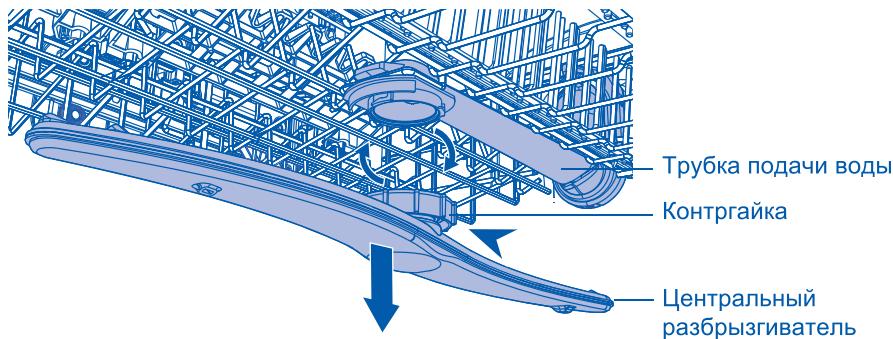
Известковый налёт и частицы пищи в потоке промывочной воды могут привести к засорению отверстий в разбрзгивателях и заеданию креплений. Производите очистку этих деталей один раз в месяц или чаще, при необходимости.

## Чистка центрального разбрызгивателя

- Чтобы снять центральный разбрызгиватель, осторожно открутите его стопорную гайку.
- Тщательно промойте разбрызгиватель под проточной водой, затем установите его на место.

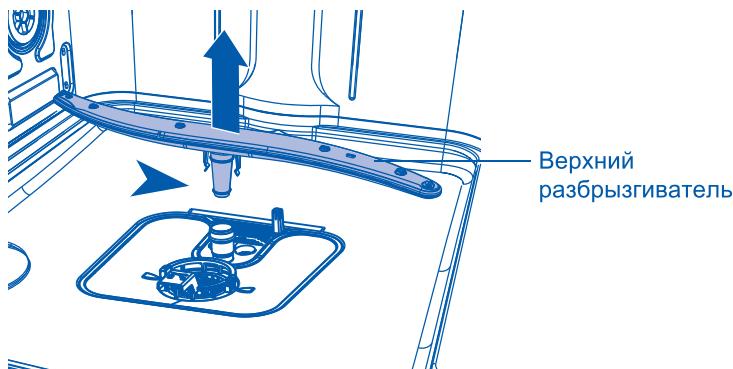
### ВАЖНО!

Убедитесь, что стопорная гайка на центральном разбрызгивателе плотно закручена на трубке подачи воды. Проверьте, что центральный разбрызгиватель надежно зафиксирован и свободно вращается.



## Чистка нижнего разбрызгивателя

- Чтобы снять нижний разбрызгиватель, просто снимите его с крепления.
- Тщательно промойте разбрызгиватель под проточной водой, затем установите его на место.



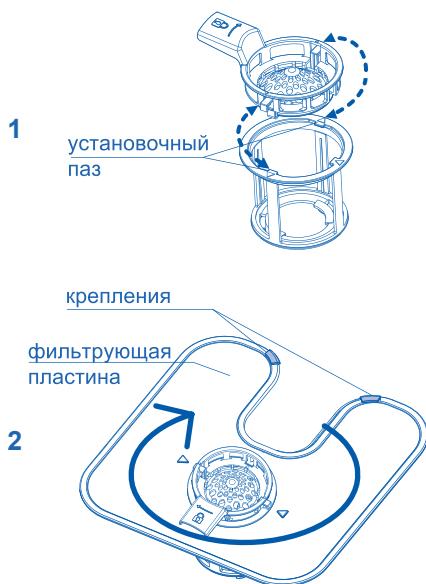
## Снятие и очистка фильтра



Поверните фильтр против часовой стрелки, чтобы разблокировать его. Поднимите, чтобы извлечь.

Поверните ручку фильтра против часовой стрелки, чтобы разблокировать. Поднимите, чтобы снять с фильтрующей пластины. Отделите крышку фильтра от основания, нажав на кнопки фиксации и приподняв ее. Аккуратно извлеките фильтрующую пластину из креплений в задней части слива. Не пытайтесь снять фильтр силой, это может привести к его повреждению. Промойте горячей водой и тщательно ополосните.

## Установка фильтров на место:



- Совместите крышку фильтра с пазом на основании фильтра с одной стороны.
- Нажмите на кнопку, чтобы закрепить крышку фильтра под фиксирующими пазами основания фильтра с других сторон.
- Вставьте фильтрующую пластину под крепления в задней части слива и плотно задвиньте в них. Убедитесь, что фильтрующая пластина находится вровень с дном посудомоечной машины.
- Установите сливной фильтр обратно в основание посудомоечной машины. Поверните ручку фильтра по часовой стрелке до щелчка.

Установите сливной фильтр обратно в основание посудомоечной машины. Поверните на 2 оборота по часовой стрелке до щелчка.

# Поиск и устранение неисправностей

Многие возникающие проблемы могут быть решены самостоятельно без присутствия специалиста. В случае возникновения проблемы проверьте все перечисленные причины и выполните указанные ниже инструкции до вашего обращения в сервисную службу.

## ⚠ ОСТОРОЖНО!

- Перед проведением технического обслуживания выключите устройство и отсоедините вилку шнура питания от сетевой розетки.
- Обслуживание электрооборудования должно выполняться только квалифицированными электриками, поскольку неправильный ремонт может привести к значительным повреждениям.

**Устройство не запускается или останавливается во время работы, или горит индикатор.**

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
Программа на запускается.	Открыта дверца устройства.	Закройте дверцу устройства.
	Задан отложенный старт.	Проверьте отображаемое время.
	Вилка питания не подключена к электрической розетке.	Подключите вилку питания к электрической розетке.
	Предохранитель в цели дома поврежден.	Замените предохранитель.
Горит индикатор ополаскивателя.	Дозирующая емкость ополаскивателя пустая.	Залейте ополаскиватель до полного заполнения емкости.
Горит индикатор соли для смягчения воды.	Соль для смягчения воды закончилась.	Заполните контейнер специальной солью до полного заполнения.

# Поиск и устранение неисправностей

## Коды ошибок на дисплее

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
На дисплее отображается «E10» Нет воды	Водопроводный кран закрыт.	Откройте кран. Примечание. Как только ошибка будет устранена, выключите устройство и перезапустите программу.
	Шланг подачи воды перекручен или согнут.	Убедитесь, что положение шланга правильное.
	В случае системы аквастоп: срабатывает защита от воды; маркер (С) красный.	Шланг необходимо заменить.
	Засорился фильтр в впускном шланге.	Очистите фильтр на соединениях впускного шланга у крана и на задней панели устройства.
	Засорился впускной клапан воды.	Проверьте поток воды из крана.
	Давление воды слишком низкое.	Свяжитесь с местной водоснабжающей организацией.
На дисплее отображается «E30» Утечка воды	Устройство защиты от затопления включено: <ul style="list-style-type: none"><li>• В устройстве есть утечка воды.</li><li>• Клапан подачи воды открыт и заблокирован.</li><li>• Дренаж заблокирован.</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Закройте водопроводный кран.</li><li>2. Отключите устройство от электропитания.</li><li>3. Обратитесь в соответствующую службу.</li></ol>

Все остальные коды ошибок:

1. Запишите код ошибки
2. Обратитесь в сервисную службу; см. раздел «Служба поддержки клиентов»

# Поиск и устранение неисправностей

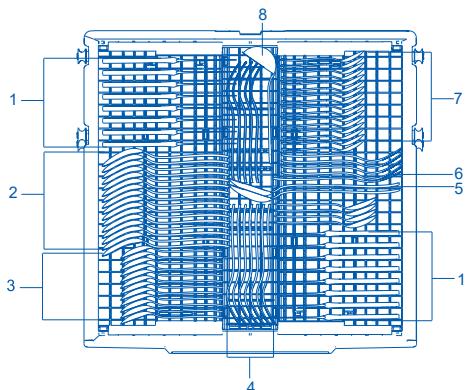
Проблема	Возможная причина	Возможное решение
Посуда не чистая.	Фильтры засорены.	Очистите фильтры.
	Фильтры неправильно собраны и установлены.	Убедитесь, что фильтры правильно собраны и установлены.
	Разбрзгиватели засорены.	Удалите остатки пищи с помощью тонкого заостренного предмета.
	Программа не применима к данному типу загрузки и остаткам пищи.	Убедитесь, что программа подходит для типа загрузки и остатков пищи.
	Неправильное положение посуды в корзинах. Посуда осталась грязной.	Убедитесь, что предметы в корзинах расположены правильно и вода омывает все предметы.
	Разбрзгиватели не могут свободно вращаться.	Убедитесь, что положение предметов в корзинах правильное и не вызывает блокировку разбрзгивателей.
	В дозирующей емкости моющего средства нет моющего средства или его недостаточно.	Перед запуском программы убедитесь, что вы добавили в дозирующую емкость правильное количество моющего средства.
	Цикл мойки был прерван из-за длительного перерыва.	Не открывайте дверцу и не отключайте электропитание во время мойки.
Белесые разводы, пятна или синеватый налет на стаканах и посуде.	Подается слишком большое количество ополаскивателя.	Уменьшите количество подаваемого ополаскивателя.
	Избыточное количество моющего средства.	Перед запуском программы убедитесь, что вы добавили в дозирующую емкость правильное количество моющего средства.
	Таблетки моющего средства Multitab, используемые в короткой программе, могут раствориться не полностью.	При использовании таблеток моющего средства Multitab выберите более длительную программу.

## Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
Пятна от капель воды после высыхания на стаканах и посуде.	Недостаточная дозировка ополаскивателя.	Увеличьте количество подаваемого ополаскивателя.
	Качество ополаскивателя или комбинированного средства. Пятна на стеклянной посуде	Моющее средство слишком старое. Замените его.
Посуда мокрая.	<ul style="list-style-type: none"><li>Программа не имела фазы сушки.</li><li>Программа имела фазу сушки при низкой температуре.</li></ul>	Слегка приоткройте дверцу и оставьте ее приоткрытой (около 100 мм), чтобы ускорить процесс высыхания.
Посуда мокрая и матовая.	Дозирующая емкость ополаскивателя пуста.	Залейте ополаскиватель в дозирующую емкость и сбросьте индикатор ополаскивателя.
	Плохое качество ополаскивателя или моющего средства Multitab.	Моющее средство слишком старое. Замените его.

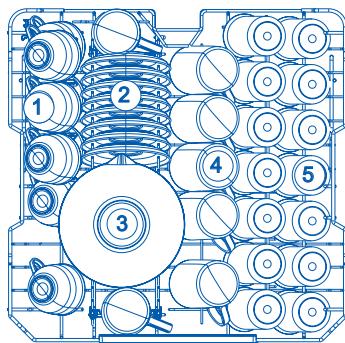
# Рекомендуемая загрузка

## Лоток для столовых приборов



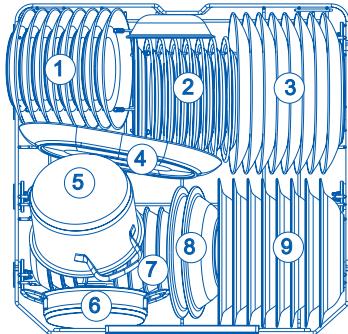
Номер	Наименование
1	Нож
2	Столовая ложка
3	Десертная ложка
4	Вилка
5	Сервировочная ложка
6	Сервировочная вилка
7	Чайная ложка
8	Половник

## Верхняя корзина



Номер	Наименование
1	Чашка
2	Блюдце
3	Стеклянная миска
4	Кружка
5	Стекло

## Нижняя корзина



Номер	Наименование
1	Десертная тарелка
2	Меламиновая десертная тарелка
3	Обеденная тарелка
4	Овальное блюдо
5	Маленькая кастрюля
6	Кастрюля для духовки
7	Десертная миска
8	Меламиновая миска
9	Суповая тарелка

# Технические характеристики

## Технические данные устройства

Наименование поставщика или торговая марка	Haier
Идентификатор модели производителя	HDWE16-595RU
Номинальная вместимость стандартных комплектов посуды	16
Класс энергоэффективности <sup>1)</sup>	A+++
Годовое потребление энергии (AЕс) в кВтч/год <sup>2)</sup>	244
Потребление энергии (Et) одного стандартного цикла мойки, кВтч	0.85
Потребляемая мощность (Ро) в выключенном состоянии, Вт	0.5
Потребляемая мощность (Рl) в режиме ожидания, Вт	3.5
Годовое потребление воды (W) в литрах в год <sup>3)</sup>	2660
Класс эффективности сушки <sup>4)</sup>	A
Стандартная программа (стандартный цикл мойки) <sup>5)</sup>	ECO
Время программы стандартного цикла мойки в минутах	220
Продолжительность режима ожидания (Tl) в минутах	10
Уровень шума, дБ	42
Тип машины	Встроенный
Давление в трубопроводе	0,03-1 МПа (= 0,3-10 бар)
Номинальное напряжение/ частота	220-240 В перемен. тока, 50 Гц
Номинальный ток, А	10 А
Номинальная потребляемая мощность, Вт	1720–2050

1) От A+++ (максимальная эффективность) до D (минимальная эффективность).

2) Потребление энергии основано на стандартном цикле мойки (280 раз в год) с использованием холодной воды и низких режимов потребления. Фактическое потребление энергии зависит от того, как используется посудомоечная машина.

3) Расход воды указан в литрах в год, исходя из 280 стандартных циклов мойки. Фактический расход воды зависит от того, как используется устройство.

4) От A (максимальная эффективность) до G (минимальная эффективность).

5) Эта программа подходит для мойки среднезагрязненной посуды и является наиболее эффективной программой с точки зрения совокупного потребления энергии и воды для этого типа посуды.

# Технические характеристики

## Показатели потребления

Программа <sup>1) 2)</sup>	Вода (л)	Потребление энергии (кВтч)	Длительность (минуты)
 ECO 50°C	9.5	0.85	220
AUTO 45-70°C	11.05	2.00	92
 70°C	21.59	2.10	128
 60°C	18.09	1.60	90
 45°C	11.05	1.40	87
 59min	11.05	1.20	59
 30min	7.53	0.62	30
 10min	7.53	0.01	10

1) Данные значения могут меняться в зависимости от давления и температуры воды, напряжения в сети, выбранных опций, количества посуды и степени ее загрязнения.

2) Значения для всех программ, кроме ECO, приведены только для справки.

## Подключение посудомоечной машины к Wi-Fi

Подключите посудомоечную машину к Wi-Fi и вы сможете удаленно управлять вашим устройством.

Для этого:

1. Загрузите приложение evo.



Несколько важных советов:

- Убедитесь, что частота домашней сети Wi-Fi составляет 2,4 ГГц. Это можно проверить в настройках вашего роутера.
- Проверьте, включены ли Bluetooth и функция определения геолокации на вашем смартфоне.
- Убедитесь, что ваша посудомоечная машина находится в зоне покрытия вашей сети.
- Подойдите поближе к своей посудомоечной машине.

2. Откройте приложение evo, создайте новую учетную запись или авторизуйтесь.
  3. Откройте дверцу посудомоечной машины и включите ее, нажав на кнопку включения.
  4. Переведите посудомоечную машину в режим сопряжения, удерживая кнопку удаленного управления на панели управления в течение пяти секунд, на экране начнет мигать иконка Wi-Fi .
- Далее приложение должно найти и определить ваше устройство.
5. Перейдите в раздел «Дом», нажмите кнопку «Добавить устройство», либо кнопку «+» в верхнем правом углу.

# Подключение к Wi-Fi



6. Следуйте инструкциям в приложении, чтобы завершить настройку.
7. После успешного сопряжения устройства с приложением, вы сможете включать/выключать функцию удаленного управления однократным нажатием кнопки на контрольной панели. При выключенном состоянии удаленного управления, функция отслеживания статуса программ, запущенных с контрольной панели устройства останется доступной в мобильном приложении, но функции управления и дистанционного запуска программ будут недоступны до повторного включения функции удаленного управления.

\*Подключение и использование функции Wi-Fi, а также мобильного приложения возможно не для всех регионов (стран).

Возможность подключения и использования функции Wi-Fi, а также мобильного приложения для вашего региона (страны) уточняйте у продавца (уполномоченной организации).

# Служба поддержки клиентов

## Служба поддержки клиентов

Мы рекомендуем обращаться в службу поддержки клиентов компании Haier, а также использовать оригинальные запасные части. Если у вас возникли проблемы с вашей бытовой техникой, пожалуйста, сначала изучите раздел «Поиск и устранение неисправностей».

Если вы не нашли решения проблемы, пожалуйста, обратитесь:

— к нашему официальному дилеру или

— в наш колл-центр:

8-800-250-43-05 (РФ),

8-10-800-2000-17-06 (РБ),

— на сайт <https://haieronline.ru>, где вы можете оставить заявку на обслуживание, а так же найти ответы на часто задаваемые вопросы.

Обращаясь в наш сервисный центр, пожалуйста, подготовьте следующую информацию, которую вы можете найти на паспортной табличке и в чеке:

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_



Также, пожалуйста, проверьте наличие гарантии и документов о продаже.

Важно! Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Производителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание.

Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички. Отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

В настоящий документ могут быть внесены изменения без предварительного уведомления. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия без дополнительного уведомления.

Продукция соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического (Таможенного) союза:

Сертификат соответствия № ЕАЭС RU С-СН.АЯ46.В.35895/24 от 25.07.2024  
действует до 24.07.2029;

Декларация о соответствии № ЕАЭС N RU Д-СН.РД07.В.12337/24 от 14.08.2024  
действует до 13.08.2029.

\* Более подробные сведения указаны в Едином реестре выданных сертификатов соответствия и зарегистрированных деклараций о соответствии Евразийского экономического союза.

# Гарантийные условия

## Уважаемый покупатель!

Корпорация Haier благодарит Вас за Ваш выбор, гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации. Официальный срок службы на изделие бытовой техники, предназначенные для использования в быту: на микроволновые печи — 5 лет, на пылесосы — 4 года, на остальные товары — 7 лет со дня передачи изделия конечному потребителю. Учитывая высокое качество продукции, фактический срок службы может значительно превышать официальный. Рекомендуем по окончании срока службы обратиться в Авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций. Вся продукция изготовлена с учетом условий эксплуатации и соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического (Таможенного) союза.

Во избежание недоразумений, убедительно просим Вас при покупке внимательно изучить эксплуатационную документацию, условия гарантийных обязательств. Данное изделие представляет собой технически сложный товар бытового назначения. Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, настоятельно рекомендуем Вам обратиться к Авторизованному сервисному центру Haier.

Корпорация Haier подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, иными нормативными актами в случае обнаружения недостатков изделия. Однако Корпорация Haier оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий.

## Условия гарантийного обслуживания

Корпорация Haier устанавливает гарантийный срок 12 месяцев\* со дня передачи товара потребителю. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (товарный чек, кассовый чек, эксплуатационная документация).

Гарантийное обслуживание производится исключительно Авторизованными сервисными центрами Haier. Полный список Авторизованных сервисных центров вы можете узнать в Информационном центре Haier по телефонам:

**8-800-250-43-05** — для Потребителей из России (бесплатный звонок из регионов России)

**8-10-800-2000-17-06** — для Потребителей из Беларусь (бесплатный звонок из регионов Беларусь)

или на сайте: <https://haieronline.ru> или сделав запрос по электронной почте: [help@haieronline.ru](mailto:help@haieronline.ru).

Данные Авторизованных сервисных центров могут быть изменены, за справками обращайтесь в Информационный центр Haier.

**Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:**

- нарушения потребителем условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки товара;
- неправильной установки и/или подключения изделия;
- нарушения технологии работ с холодильным контуром и электрическими подключениями, как и привлечение к монтажу Изделия лиц, не имеющих соответствующей квалификации, подтвержденной документально;
- отсутствия своевременного технического обслуживания Изделия в том случае, если этого требует эксплуатационная документация;
- избыточного или недостаточного давления в водопроводной сети;
- применения моющих средств, несоответствующих данному типу изделия, а также превышения рекомендуемой дозировки моющих средств;
- использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
- действий третьих лиц: ремонт или внесение несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений неуполномоченными лицами;
- отклонения от стандартов и норм питающих сетей;
- действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния т. п.);
- несчастных случаев, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, продуктов жизнедеятельности насекомых;
- срабатывание термозаслонки в следствии включения не заполненного/не полностью заполненного водой бака водонагревателя.

**Гарантийное обслуживание не распространяется на следующие виды работ:**

- установка и подключение изделия на месте эксплуатации;
- инструктаж и консультирование потребителя по использованию изделия;
- очистка изделия снаружи либо изнутри.

**Гарантийному обслуживанию не подлежат нижеперечисленные расходные материалы и аксессуары:**

- фильтры для кондиционеров;
- фильтры, шланги для подвода /слива воды для стиральных и посудомоечных машин;
- шланги, трубы, щетки, насадки, пылесборники, фильтры для пылесосов;
- тарелки, вертелы, решетки, блюда и подставки для микроволновых печей;
- фильтры, поглотители запахов, лампочки, полки, ящики, подставки и другие емкости для хранения продуктов в холодильниках;
- пульты управления, аккумуляторные батареи, элементы питания, внешние блоки питания и зарядные устройства;
- документация, прилагаемая к изделию.

Периодическое обслуживание изделия (замена фильтров и т. д.) производится по желанию потребителя за дополнительную плату. **Важно!** Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Изготовителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички. Повреждение или отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантинных обязательств.

\*Гарантийный срок на инверторный мотор стиральной/сушильной/посудомоечной машины, инверторный компрессор холодильника/морозильника, компрессор сушильной машины — 12 лет с даты передачи товара Потребителю. На мотор стиральной/сушильной машины с прямым приводом (статор, ротор) распространяется пожизненная гарантия.